

Choice Transfer Request Solicitud de transferencia

- New Request
 Solicitud nueva
 Renewal
 Renovación

Requested District: _____ Distrito solicitado	School Year: 20____ to 20____ Año escolar (one year only/ solamente un año)
Requested School: _____ Escuela solicitada	Start Date: _____ (if mid-year transfer) Fecha de inicio en el caso de una transferencia a mitad de año
Program: (if applicable) _____ Programa: (si corresponde)	End Date: _____ Fecha de finalización
STUDENT INFORMATION (one form per student) INFORMACIÓN DEL ESTUDIANTE (un formulario por estudiante)	Current or Last School/District Attended: Escuela (actual o la última a la que asistió): _____
Student/ Estudiante: _____ <i>(Preferred name) First Middle Last</i> <i>Nombre preferido Primero Segundo Apellido</i>	Birth Date: _____ Grade Level: _____ Fecha de nacimiento (of transfer year) (del año de la transferencia)
Parent/Guardian: _____ <i>(Required if student is younger than 18 at the time of this request/ Obligatorio en el caso de un estudiante menor de 18 años al momento de presentar esta solicitud)</i>	Phone (1): _____ Teléfono
Email/Correo electrónico: _____	Phone (2): _____ <i>(Parent/Guardian contact if student younger than 18/Información de contacto del padre o el tutor si el Estudiante es menor de 18 años)</i>
Residence Address/ Domicilio _____ _____ _____, WA _____ <i>City/ Ciudad Zip/ Código postal</i>	Mailing Address (if different from residence) / Dirección de correo postal (en el caso de diferir del domicilio) _____ _____ _____, WA _____ <i>City/ Ciudad Zip/ Código postal</i>
REASON for REQUEST / MOTIVO de la SOLICITUD (choose one option only/ solamente escoja una opción)	
<input type="checkbox"/> Student's residence has changed/ La residencia del estudiante ha cambiado <input type="checkbox"/> Student's financial condition would likely be improved/ La condición financiera del estudiante probablemente mejoraría <input type="checkbox"/> Student's educational condition would likely be improved/ La condición educativa del estudiante probablemente mejoraría <input type="checkbox"/> Student's safety concerns would likely be improved/ Las preocupaciones de seguridad del estudiante probablemente mejorarán	<input type="checkbox"/> Attendance in the nonresident district is more accessible to the parent/guardian's residence/ Asistir al distrito fuera de residencia es más accesible al lugar de residencia del padre/tutor <input type="checkbox"/> There is a special hardship or detrimental condition impacting the student or family/ Hay una dificultad especial o condición perjudicial que afecta al estudiante o a la familia <input type="checkbox"/> To enroll in an alternative school/program/ Para inscribirse en una escuela/programa alternativo

Choice Transfer Request Solicitud de transferencia

<input type="checkbox"/> Student's health condition would likely be improved/ La condición de salud del estudiante podría mejorar <input type="checkbox"/> Attendance in the nonresident district is more accessible to the parent/guardian's place of work/ Asistir al distrito fuera de residencia es más accesible al lugar de trabajo del padre/tutor <input type="checkbox"/> Attendance in the nonresident district is more accessible to childcare/ Asistir al distrito fuera de residencia es más accesible al lugar del cuidado de niños <input type="checkbox"/> To enroll in an online school/program Para inscribirse en una escuela / programa en línea	<input type="checkbox"/> Parent/guardian is an employee of the requested school district / El padre/tutor es un empleado/a del distrito escolar solicitado <input type="checkbox"/> To enroll in a school with academic options not offered in this district/ Para inscribirse en una escuela con opciones académicas que no se ofrecen en este distrito <input type="checkbox"/> To enroll in a school with extracurricular options not offered in this district/ Para inscribirse en una escuela con opciones extracurriculares que no se ofrecen en este distrito
--	--

BEHAVIOR (*attach sheet with explanation for any yes answers*)
COMPORTAMIENTO (*adjuntar una hoja con la explicación de las respuestas afirmativas*)

Does the student have a record of conviction of crimes, violent or disruptive behavior or gang membership? ¿Tiene el estudiante antecedentes de condenas por crímenes, de comportamiento violento o problemático o de pertenencia a una pandilla?	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No Si No
Has this student been expelled or suspended for more than 10 consecutive days? ¿Se expulsó al estudiante o se lo suspendió por más de 10 días consecutivos?	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No Si No
Has the student repeatedly failed to comply with requirements for participation in an online school program, such as participating in weekly direct contact with the teacher or monthly progress evaluations? ¿El estudiante no cumplió reiteradamente con los requisitos de participación en un programa escolar en línea, como participar en reuniones semanales de contacto directo con el docente o en evaluaciones de progreso mensuales?	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No Si No
Has the student and/or parent had any formal meetings with school officials regarding school attendance issues in the past two years? ¿El estudiante o los padres tuvieron reuniones con los funcionarios escolares para abordar problemas de asistencia a la escuela en los últimos dos años?	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No Si No
Is this student under a court order to attend school or is a truancy petition in the process of being filed? ¿El estudiante tiene una orden judicial por la que debe asistir a la escuela o se presentará un petición por ausentismo escolar?	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No Si No

NOTICES/ AVISOS

- The transfer request is not complete until the resident school district has submitted the request to the nonresident school district, and it has been accepted. The student remains the responsibility of the resident school district until the effective start date at the nonresident school.
 La solicitud de transferencia no está completa hasta que el distrito escolar de la zona de residencia haya presentado la solicitud ante el distrito escolar fuera de la zona de residencia y esta haya sido aceptada. El estudiante sigue siendo responsabilidad del distrito escolar de la zona de residencia hasta la fecha efectiva de inicio en la escuela fuera de la zona de residencia.
- The parent/guardian will be notified by email (or postal mail if an email is not provided) of acceptance and the effective start date or rejection.
 Se notificará al padre o al tutor mediante correo electrónico (o correo postal si no se proporciona una dirección de correo electrónico) sobre la aceptación y la fecha de entrada en vigor o el rechazo.
- If the request is rejected, the notification will include the reason for the denial and steps to appeal the decision.
 Si se rechaza la solicitud, la notificación incluirá el motivo de la denegación y los pasos para apelar la decisión.
- If a district does not respond to a request within 45 days of the request, the request is treated as a denial and the parent/guardian can appeal.

Choice Transfer Request Solicitud de transferencia

Si un distrito no responde una solicitud dentro de los 45 días de su presentación, la solicitud se considera denegada y el padre o el tutor puede apelar.

- Under the Choice law, the nonresident school district becomes responsible for all matters related to the education of the student (basic education, special education, home/hospital services, truancy, CEDARS reporting, administration of state educational assessments, etc.). Legal Reference: RCW 28A.225.220 through 230.
En virtud de la ley Choice (Elección), el distrito escolar fuera de la zona de residencia se vuelve responsable de todos los asuntos relacionados con la educación del estudiante (educación básica, educación especial, servicios en el hogar u hospital, ausentismo, informes del sistema CEDARS [Comprehensive Education Data and Research System], administración de las evaluaciones educativas estatales, etc.). Referencia legal: RCW de 28A.225.220 a 230.

ACKNOWLEDGEMENTS/ RECONOCIMIENTOS

- I certify that the information provided is accurate and complete.
Certifico que la información provista es precisa y completa.
- I understand that approval of this request shall be dependent upon the acceptance and rejection standards stated in the nonresident school district's policy, and rescindment (revoking) of this transfer may occur in accordance to the conditions listed in the nonresident school district's policy.
Comprendo que la aprobación de esta solicitud dependerá de las normas de aceptación y rechazo estipuladas en la política del distrito escolar fuera de la zona de residencia y la rescisión (revocamiento) de esta transferencia puede llevarse a cabo según las condiciones indicadas en la política del distrito escolar fuera de la zona de residencia.
- I understand that my student must continue to attend the resident school until the effective start date of the transfer and that nonattendance is subject to truancy procedures.
Comprendo que el estudiante debe seguir asistiendo a la escuela de la zona de residencia hasta la fecha de entrada en vigor de la transferencia y que la inasistencia está sujeta a procedimientos por ausentismo.
- I understand that I will be responsible for providing transportation to and from school for my student, unless the nonresident district is required to provide transportation for the student with a disability under Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973 or the Individuals with Disabilities Education Act (IDEA).
Comprendo que seré responsable de proporcionar transporte a y desde la escuela al estudiante, a menos que el distrito fuera de la zona de residencia deba brindar transporte al estudiante con una discapacidad conforme la sección 504 de la Rehabilitation Act (Ley de Rehabilitación) de 1973 o la Individuals with Disabilities Education Act (IDEA, Ley de Educación para Personas con Discapacidad).
- I understand that requests are approved for one school year only, and it is my responsibility to complete a new form each year.
Comprendo que las solicitudes se aprueban para un año escolar solamente y que es mi responsabilidad completar un formulario nuevo cada año.
- I understand that should my student move and no longer be a resident of the district, the transfer expires and I must submit a new request to the new resident school district.
Comprendo que, si el estudiante se muda y deja de ser residente del distrito, la transferencia vence y debo presentar una solicitud nueva ante el nuevo distrito escolar de la zona de residencia.
- FERPA Release: I authorize the resident school district to release any and all of my student's educational records to the Choice Coordinator of the nonresident school district. By my signature I acknowledge that although I am not required to release my student's records, I am giving my consent to release the information. This release will remain in effect while my student is enrolled unless I revoke such consent in writing. Note: Information will be provided in written format; no information will be released over the phone.
Autorización de divulgación según la Family Educational Rights and Privacy Act (FERPA, Ley de Derechos Educativos y de Confidencialidad de la Familia): autorizo al distrito escolar de la zona de residencia a divulgar los registros educativos del estudiante al coordinador de Choice (Elección) del distrito escolar fuera de la zona de residencia. Mediante mi firma, reconozco que, aunque no tengo la obligación de divulgar los registros del estudiante, otorgo mi consentimiento para divulgar la información. Esta autorización permanecerá en efecto mientras el estudiante esté inscrito, a menos que yo la revoque por escrito. Nota: La información se proporcionará por escrito; no se divulgará información por teléfono.

Royal School District
901 Ahlers Rd., PO Box 486,
Royal City, WA 99357
509-346-2222 Fax: 509-346-8746

Choice Transfer Request Solicitud de transferencia

The Family Educational Rights and Privacy Act (FERPA) (20 U.S.C. § 1232(g); 34 CFR Part 99) is a Federal law that protects the privacy of student education records. The law applies to all schools that receive funds under an applicable program of the U.S. Department of Education.

La FERPA (20 U.S.C. § 1232(g); 34 CFR parte 99) es una ley federal que protege la confidencialidad de los registros educativos de los estudiantes. Esta ley se aplica a todas las escuelas que reciben fondos conforme un programa del Departamento de Educación (Departamento de Educación) de EE. UU.

FERPA gives parents certain rights with respect to their children's education records. These rights transfer to the student when he or she reaches the age of 18 or attends a school beyond the high school level. Students to whom the rights have transferred are "eligible students."

La FERPA otorga a los padres ciertos derechos en relación con los registros educativos de sus hijos. Estos derechos se transfieren al estudiante cuando cumple 18 años o asiste a una institución de educación superior. Los estudiantes a quienes se les transfirieron los derechos son "estudiantes elegibles".

Parents or eligible students have the right to inspect and review the student's education records maintained by the school. Schools are not required to provide copies of records unless, for reasons such as great distance, it is impossible for parents or eligible students to review the records. Schools may charge a fee for copies. Generally, schools must have written permission from the parent or eligible student in order to release any information from a student's education record.

Los padres o los estudiantes elegibles tienen el derecho a examinar y revisar los registros educativos del estudiante que mantiene la escuela. Las escuelas no tienen la obligación de proporcionar copias de los registros, a menos que, debido a grandes distancias, sea imposible para los padres o los estudiantes elegibles revisar los registros. Las escuelas pueden cobrar un cargo por las copias. Por lo general, las escuelas deben tener un permiso por escrito del padre o el estudiante elegible a fin de divulgar información del registro educativo de un estudiante.

X _____
Signature of parent/guardian (Student may sign if 18 years or older at the time of this request)
Firma del padre o el tutor (el estudiante puede firmar si tiene 18 años o más al momento de presentar esta solicitud)

Date Signed
Fecha de la firma

Return signed and completed form to:

Enviar el formulario firmado y completado a esta dirección:

Royal School District, 901 Ahlers rd. PO Box 486, Royal City, WA 99357

FAX: 509-346-8746

Correo electrónico: aderas@royalsd.org